



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

原住民族語言學習補充教材
句型篇

【恆春阿美語】
國中版

中華民國一百零三年九月一日

【恆春阿美語】

國中版

目 錄

壹、基本詞彙.....	1
貳、生活會話.....	5
參、練習題.....	14

壹、基本詞彙

1. 數字

cecay 一
tosa 二
tolo 三
sepat 四
lima 五
^enem 六
pito 七
falo 八
siwa 九
mo^tep / polo' 十
mo^tep ira ko cecay 十一
mo^tep ira ko tosa 十二
mo^tep ira ko tolo 十三
mo^tep ira ko sepat 十四
mo^tep ira ko lima 十五
mo^tep ira ko ^enem 十六
mo^tep ira ko pito 十七
mo^tep ira ko falu 十八
mo^tap ira ko siwa 十九
tosa polo' 二十

2. 代名詞

kako 我
mako / ako 我的
kiso / iso 你
Miso 你的
cingra / mira 他
ningra 他的
kami / ami 我們
niyam / mita 我們的

kamo 你們
namo / amo 你們的
cangra 他們
nangra 他們的
konian / koninian 這個
koriraan / kora / nora / noriraan
那個
ini 這裡
ira 那裡

3. 疑問詞

cima / nima 誰
maan 什麼
papina / pinaay 多少(歲；物)
pina 多少(人)
icuwaay ; icuwa
什麼地方；哪裡
ihacuwa 什麼時候；何時

4. 親屬

wawa / ama 爸爸
wina / ina 媽媽
fufu 祖父；祖母
malikaka / salikaka 兄弟姐妹
kaka 哥；姐
fa'inayan a kaka 哥哥
fafahiyan a kaka 姊姊
safa 弟弟；妹妹
fa'inayan a safa 弟弟
fafahiyan a safa 妹妹
faki 叔叔；伯伯
fai 嬤嬤；阿姨

5. 人物

tamdaw 人
malitengay 老人；長輩
wawa / kaemangay 小孩
fa'inayan 男(人)
fafahiyan 女(人)
widang / idang 朋友
singsi 老師
mitiliday 學生
ising 醫生

6. 人名

ngangan 名字
Tomay 男子名
Mayaw 男子名
Kacaw 男子名
Panay 女子名
Dongi 女子名
Osay 女子名
Namoh Okak (男子全名)
Ofad kacaw (男子全名)
Yoing Piya (女子全名)
Nakaw Emic (女子全名)

7. 身體部位

mata 眼睛
tangila 耳朵
ngoso' 鼻子
ngoyos 嘴巴
wadis 牙齒
fongoh 頭
fokes 頭髮
laway 臉

kamay 手
oo' 腳

8. 動物

takura' 青蛙
ngiyaw 貓
diyong 豬
kolong 牛
siri 羊
lotong 猴
^edo 鼠
koko' 雞
'ayam 鳥
futing 魚

9. 植(食)物/水果

hana 花
lengos 草
kilang 樹
papah 葉子
kunga 地瓜
'ariray 玉米
panay 稻子
pawli 香蕉
'asiro 橘子
tefos 甘蔗

10. 物品

tilid 書
impic 筆
sasipasip 橡皮擦
^eto 桌子
'axnan 椅子
payci 錢；元

riko' 衣服
dinay 雨傘
tingwa 電話
mali 球

11. 山川建築/自然景觀

lotok 山
loma' 家；房屋
Posong 台東
kongkoan 學校
cidal 太陽
fulad 月亮
fu'is 星星
lidek 彩虹
kakalayan 天空

12. 時間

miheca 年；歲
romi'ad 日子；天
Romi'ami'ad / malalid
天天；常常
anini 今天
hatini 現在
nacila 昨天
ano cila 明天
papacem 早上
dadaya 晚上
Helek no lahok 下午

13. 顏色

cengel 顏色
kohetingay 黑(色)
kohecalay 白(色)
kahengangay 紅(色)

14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

nga'ay ho 好(見面問候語)
arayong 再見
aray 謝謝
tayni 來
tatayni 要來
natayniay to 來過
tayra 去
tatayra 要去
tayraay to 去了
natayraay to 去過
mahadak 出現；出來
komaen 吃(東西)
lomowad 起床
mafuti' 睡覺
mitilid 讀書
romadiw 唱歌
makero 跳舞
micuka 畫圖
mihalama 玩耍
mayino' 洗澡
milali'op 洗臉
mifaca' 洗衣服
adada 生病
adadaay(ko fongoh)
痛(如頭痛)
mihawikid 攜帶(如帶傘)
ma'orad 下雨
somowal 說
mitengil 聽
minengneng
看(如看電視、看東西)
nengnenghan 看起來
miliso' 拜訪；探望
maolah 喜歡

mafana' ; inanengngay
會；能(做某事)
nga'ay to 可以(做某事)
maapac 遲到
kasimaan 隨便
palak 浪費
ta'angay 大
miming 小
adihay 多
mamangay 少
aleteng 重
kahemaw 輕
ki'edaw 長
amoko' 短
'akawang 高
'amelek 矮
po^enel 低
makapahay 美麗；好看；漂亮
tanestes 英俊
lipahak 快樂
malalok 勤勞
matoka 懶惰
ini 在(這裡)
ira 在
iraay 有；擁有

15. 否定詞

awa 沒有[表擁有的否定]
awaay
沒有[表過去沒有作某事]
aka
不要[表未來不要作某事]
akaka 別；不要[祈使句用]

16. 其他

Hay 是的
cuwa 不是
ito 也
ato 和
polong 全部；大家
saw / haw 嗎；呢(用在問句)
ko / ci / ca 主格標記
to / ci....an, ca....an 受格標記
no / ni / na 屬格標記

17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞

形式

Katayni 來
Katayra 去
Kasomowal 說
Pitengil 聽
Pinengngeng 看
Kamaro' 坐下
Katomireng 起立
Kakomaen 吃(東西)
Kalomowad 起床

貳、生活會話

1. 問候道別謝謝

會話 1-1 問候語

A: Nga' ay ho kiso? A: 你好嗎?

B: Mamaan aca kiso i? B: 我很好，你呢?

會話 1-1a 問健康

A: Mamanay kiso? A: 你怎麼啦?

B: Adadaay ko mata ako. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b 問健康

A: Mamaanay kiso? A: 你怎麼啦?

B: Adadaay ko fongoh ako. B: 我的頭很痛。

會話 1-2 道別語

A: Arayong! A: 再見了!

B: Arayong! B: 再見了!

2. 訊息問句

會話 2-1 問姓名

A: Cima ko ngangan iso? A: 你叫什麼名字?

B: Ci Tomay kako. B: 我叫 Tomay。(我的名字是 Tomay。)

會話 2-1a 問姓名

A: Cima ko ngangan no wama iso? A: 你爸爸叫什麼名字?

B: Ci Ofad Kacaw ko ngangan no wama ako.

B: 我爸爸叫 Ofad Kacaw。

會話 2-1b 問姓名

A: Cima kora tamdaw? A: 那個人是誰?

B: Ci Panay cingra. B: 她是 Panay。

會話 2-1c 問姓名

A: Cima kora fa' inayan? A: 那個男人是誰?

B: Ci Calaw Palod cingra. B: 他是 Claw Palod.

會話 2-2 問關係

A: Cima kora fa' inayan saw? A: 那個男人是誰?

B: O singsi ako cingra. B: 他是我的老師。

會話 2-2a 問關係

A: Cima kora fafahiyan saw? A: 那個女人是誰?

B: O kaka ako cingra. B: 她是我的姊姊。

會話 2-3 問數量(人)

A: Papinaay ko paro no loma' namo? A: 你們家有幾個人?

B: Lalimaay ko paro no loma' niyam. B: 我們家有五個人。

會話 2-3a 問數量(人)

A: Papinaay ko salikaka iso? A: 你有幾個兄弟姊妹?

B: Cecay ko fafahiyan a kaka, ato cecay ko fafahiyan a safa ako.

B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-4 問數量(年齡)

A: Pinaay to ko mihecaan iso? A: 你幾歲?

B: Mo^etep ira ko lima to ko mihecaan ako. B: 我十五歲。

會話 2-4a 問數量(年齡)

A: Pinaay to ko mihecaan no safa iso to fafahiyan? A: 你妹妹幾歲?

B: ^enemay to ko mihecaan no safa ako to fafahiyan. B: 我妹妹六歲。

會話 2-5 問數量(動物)

A: Papinaay ko wacu nora wawa? A: 這個小孩有幾隻狗?

B: Cecayay ko wacu ningra. B: 他有一隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

A: Pinaay ko tilid iso? A: 你有幾本書?

B: Tosaay ko tilid ako. B: 我有二本書。

會話 2-6 問時間(點鐘)

A: Pinaay to ko tuki ano hatini? A: 現在是幾點鐘?

B: Sepatay to ko tuki ano hatini. B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a 問時間(點鐘)

A: Pinaay ko tuki a lomowad kiso to papacem?

A: 你早上幾點鐘起床?

B: ^enemay ko tuki a lomowad kako to papacem.

B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

A: Pinaay ko tuki a mafuti' kiso to dadaya? A: 你晚上幾點鐘睡覺?

B: Mo^ tep ko tuki a mafuti' kako to dadaya. B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-7 問名稱(動物)

A: O maan konian? A: 那是什麼?

B: O kolong konian. B: 那是牛。

會話 2-7a 問名稱(植物)

A: O maan koriraan? A: 那是什麼?

B: O kilang koriraan. B: 那是樹。

會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

A: O maan koriraan? A: 那是什麼?

B: O lidek koriraan. B: 那是彩虹。

會話 2-8 問地方(物品)

A: Icuwaay ko impic ako? A: 我的筆在哪裡?

B: Ini ko impic iso. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a 問地方(人)

A: Icuwaay ko wama no miso? A: 你爸爸在哪裡?

B: Ira i kongkoan ko wama ako. B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b 問地方(家)

A: Icuwaay ko loma' namo? A: 你們家在哪裡?

B: Ilotokay ko loma' niyam. B: 我們家在山上。

會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

A: Nai cuwaay kiso? A: 你從哪裡來的?

B: Nai Posongay kako. B: 我從 Posong 來的。

會話 2-9a 問地方(來自)

A: Nai cuwaay kiso anini? A: 你今天從哪裡來的?

B: Nai loma' ay kako anini. B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

A: Tatalacuwa kiso ano hatini? A: 你現在要去哪裡?

B: O maminokay to kako. B: 我正要回家。

會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

A: Talacuwaay kamo inacila? A: 你們昨天去哪裡?

B: Tayraay kami i lotok i nacila. B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: Tatalacuwa kiso ano cila? A: 你明天要去哪裡?

B: Tatayra kako i lotok ano cila. B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: O nima a wawa konian? A: 這是誰的小孩?

B: O ningra a wawa konian. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: O nima koraan a siri? A: 這是誰的羊?

B: O ningra koraan a siri. B: 這是他的羊。

3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: O konga koraan haw? A: 那是地瓜嗎?

B: Hay, o konga koraan. B: 是/對, 那是地瓜。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: O pawli koraan haw? A: 那是香蕉嗎?

B: Cuwa, o' ariray koraan. B: 不, 那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: O mitiliday ho kiso haw? A: 你是學生嗎?

B: Hay, o mitiliday ho kako. B: 是/對, 我是學生。

會話 3-2a 問職業

A: O singsi cingra haw? A: 他是老師嗎?

B: Cuwa, o ising cingra. B: 不, 他是醫生。

會話 3-3 問關係

A: O singsi iso cingra haw? A: 他是你的老師嗎?

B: Hay, o singsi ako cingra. B: 是/對, 他是我的老師。

會話 3-3a 問關係

A: O singsi iso cingra haw? A: 她是你的老師嗎?

B: Cuwa, o wina ako cingra. B: 不, 她是我的媽媽。

會話 3-4 問顏色(動物)

A: O kohetingay ko ngiyaw iso haw? A: 你的貓是黑色的嗎?

B: Hay, o kohetingay ko ngiyaw ako. B: 是/對, 我的貓是黑色的。

會話 3-4a 問顏色(物品)

A: O kahengangay ko riko' ningra haw? A: 她的衣服是紅色的嗎?

B: Cuwa, o kohecalay ko riko' ningra. B: 不, 她的衣服是白色的。

會話 3-5 問輕重

A: Kaletengay koni ^eto haw? A: 這張桌子很重嗎?

B: Hay, kaletengay koni ^eto. B: 是/對, 這張桌子很重。

會話 3-5a 問輕重

A: Kaletengay kora 'axenan haw? A: 那張椅子很重嗎?
B: Cuwa, kahemaway kora 'axenan. B: 不，那張椅子很輕。

會話 3-6 問身材

A: 'Akawangay ko wama iso haw? A: 你爸爸很高嗎?
B: Hay, 'akawangay ko wama ako. B: 是/對，我爸爸很高。

會話 3-6a 問身材

A: 'Akawangay ko wina iso haw? A: 你媽媽很高嗎?
B: Cuwa, 'amelekay ko wina ako. B: 不，我媽媽很矮。

會話 3-7 問外貌

A: Ki' edaway ko fokes ningra haw? A: 她的頭髮很長嗎?
B: Hay, ki' edaway ko fokes ningra. B: 是/對，她的頭髮很長。

會話 3-7a 問外貌

A: Ki' edaway ko fokes no miso haw? A: 你的頭髮很長嗎?
B: Cuwa, amoko' ay ko fokes no mako. B: 不，我的頭髮很短。

會話 3-8 問特質

A: Malalokay kora tamdaw haw? A: 那個人很勤勞嗎?
B: Hay, malalokay cingra. B: 是/對，他很勤勞。

會話 3-8a 問特質

A: Malalokay kora tamdaw haw? A: 那個人很勤勞嗎?
B: Cuwa, matokaay cingra. B: 不，他很懶惰。

會話 3-9 問擁有(人)

A: Iraay ko wawa ningra haw? A: 他有孩子嗎?
B: Hay, iray ko wawa ningra. B: 是/對，他有孩子。

會話 3-9a 問擁有(動物)

A: Ira ko wacu no miso haw? A: 你有狗嗎?
B: Hay, ira ko wacu no mako. B: 是/對，我有狗。

會話 3-9b 問擁有(人)

A: Ira ko cecay fafahiyan a safa iso haw? A: 你有一個妹妹嗎?
B: Hay, ira ko cecay fafahiyan a safa ako. B: 是/對，我有一個妹妹。

會話 3-9c 問擁有(人)

A: Iraay ko cecay fafahiyan a safa iso haw? A: 你有一個妹妹嗎?
B: Cuwa, tatosay ko fafahiyan a safa ako. B: 不，我有二個妹妹。

會話 3-10 問外觀

A: Makapahay a nengnengen ko lidek haw? A: 彩虹好看嗎?
B: Hay, tadamakapahay a nengnengen ko lidek.
B: 是/對，彩虹非常好看。

會話 3-10a 問外觀

A: Ta' angayay kora loma' haw? A: 那間房子很大嗎?
B: Hay, Ta' angayay kora loma'. B: 是/對，那間房子很大。

會話 3-10b 問外觀

A: Ta' angayay kora loma' haw? A: 那間房子很大嗎?
B: Cuwa, mimingay kora loma'. B: 不，那間房子很小。

會話 3-11 問天氣

A: Makapahay ko romi' ad anini haw? A: 今天天氣好嗎?
B: Hay. makapahay ko romi' ad anini. B: 是/對，今天天氣很好。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Minengneng to tilifi cangra to romi' ami' ad haw?
A: 他們天天看電視嗎?
B: Hay, minengneng to tilifi cangra to romi' ami' ad.
B: 是/對，他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Minengneng to tilifi kiso to romi' ami' ad haw?
A: 你天天看電視嗎?
B: Cuwa, mitiliday kako to romi' ami' ad. B: 不，我天天讀書。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Mafuti' ay ko fafahiyan a safa iso haw? A: 你妹妹在睡覺嗎?
B: Hay, mafuti' ay ho cingra. B: 是/對，她在睡覺。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Misalamaay kora wawa haw? A: 那些孩子在玩耍嗎?
B: Hay, misalamaay kora wawa. B: 是/對，那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Ma' oraday to, cidinayay kiso haw? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎？

B: Hay, cidinayay kako. B: 是/對，我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Ma' oraday ho haw? A: 在下雨嗎？

B: Hay, ma' oraday ho. B: 是/對，正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Ma' oraday ho haw? A: 在下雨嗎？

B: Cuwa, macidalay to! B: 不，太陽出來了！

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Marariday kamo a miliso' ci fufufan haw?

A: 你們常常去探望祖父嗎？

B: Hay, marariday kami a miliso' ci fufufan.

B: 是/對，我們常常去探望祖父。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: Maolahay kora wawa a micuka haw? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: Hay, maolahay cingra a micuka. B: 是/對，他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: Maolahay kiso a mitilid haw? A: 你喜歡讀書嗎？

B: Hay, maolahay kako a mitilid. B: 是/對，我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: Mafana' ay kora wawa a romadiw haw? A: 那些孩子會唱歌嗎？

B: Hay, mafana' ay cangra a romadiw. B: 會/對，他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: Mafana' ay kiso mifaca' to riko' haw? A: 你會洗衣服嗎？

B: Hay, mafana' ay kako a mifaca' to riko'. B: 會/對，我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: Tatayra kamo i kongkoan a misalama ano hatini haw?

A: 你們正要去學校玩耍嗎？

B: Hay, o tatayra kami i kongkoan a misalama ano hatini.

B: 是/對，我們正要去學校玩耍。

4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: Katomireng! Kapita' ong! A: 起立！敬禮！（班長說）

B: Nga' ay ho singsi! B: 老師好！（全班說）

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: Nga' ay ho! A: 同學好（老師說）

B: Kamaro'! B: 坐下！（班長說）

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: Kasomowal! A: 請說(說說看)！

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: Satengitengilen ho! A: 聽聽看！

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: Katayra mitilid! A: 去讀書！

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: Katayra miliso' ci fufuan! A: 去探望祖父！

會話 4-3 日常動作[否定]

A: Aka kacaciyaw! A: 別說話！（安靜！）

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: Aka kamaapac! A: 別遲到！

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: Aka pipalak! A: 別浪費！

參、練習題

一、聽力測驗

第一部份：是非題/看圖識字

1. 身體部位



1-1-1 O mata koni. 這是眼睛。



1-1-2 O tangila koni. 這是耳朵。



1-1-3 O ngoso' koni. 這是鼻子。



1-1-4 O ngoyos koni. 這是嘴巴。



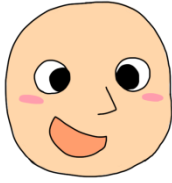
1-1-5 O wadis koni. 這是牙齒。



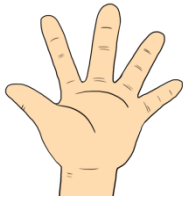
1-1-6 O fongoh koni. 這是頭。



1-1-7 O fukes koni. 這是頭髮。



1-1-8 O laway koni. 這是臉。



1-1-9 O kamay koni. 這是手。

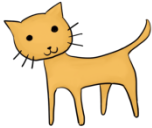


1-1-10 O oo' koni. 這是腳。

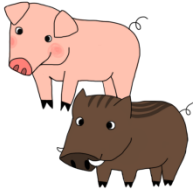
2. 動物



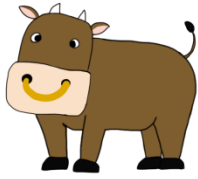
1-2-1 O wacu konian. 這是狗。



1-2-2 O ngiyaw konian. 這是貓。



1-2-3 O diyong konian. 這是豬。



1-2-4 O kolong konian. 這是牛。



1-2-5 O siri konian. 這是羊。



1-2-6 O lotong konian. 這是猴子。



1-2-7 O ^edo konian. 這是鼠。



1-2-8

O koko' konian. 這是雞。



1-2-9

O 'ayam konian. 這是鳥。



1-2-10

O futing konian. 這是魚。

3. 植(食)物/水果



1-3-1

O hana koraan. 那是花。



1-3-2

O lengos koraan. 那是草。



1-3-3

O kilang koraan. 那是樹。



1-3-4

O papah koraan. 那是葉子。



1-3-5

O konga koraan. 那是地瓜。



1-3-6

O panay koraan. 那是稻子。



1-3-7

O 'ariray koraan. 那是玉米。



1-3-8

O pawli koraan. 那是香蕉。



1-3-9

O 'asilo koraan. 那是橘子。



1-3-10

O tefos koraan. 那是甘蔗。

4. 物品



1-4-1 O impic koriraan. 那是筆。



1-4-2 O tilid koriraan. 那是書。



1-4-3 O sasipasip koriraan. 那是橡皮擦。



1-4-4 O ^eto koriraan. 那是桌子。



1-4-5 O 'axnan koriraan. 那是椅子。



1-4-6 O payci koriraan. 那是錢。



1-4-7

O riko' koriraan. 那是衣服。



1-4-8

O dinay koriraan. 那是雨傘。



1-4-9

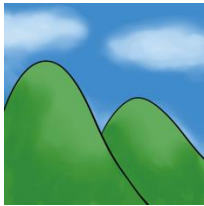
O tingwa koriraan. 那是電話。



1-4-10

O mali koriraan. 那是球。

5. 山川建築/自然景觀



1-5-1

O lotok kora. 那是山。



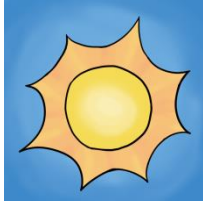
1-5-2

O loma' kora. 那是房子。



1-5-3

O kongkoan kora. 那是學校。



1-5-4 O cidal kora. 那是太陽。



1-5-5 O fulad kora. 那是月亮。



1-5-6 O fu'is kora. 那是星星。



1-5-7 O to'em kora. 那是雲。



1-5-8 O lidek kora. 那是彩虹。

6. 人物



1-6-1

O fa'inayan a wawa cingra. 他是男孩。



1-6-2

O fafahiyan a wawa cingra. 她是女孩。



1-6-3

O singsi cingra. 他是老師。



1-6-4

O singsi cingra. 她是老師。



1-6-5

O mitiliday cingra. 他是學生。



1-6-6

O mitiliday cingra. 她是學生。



1-6-7

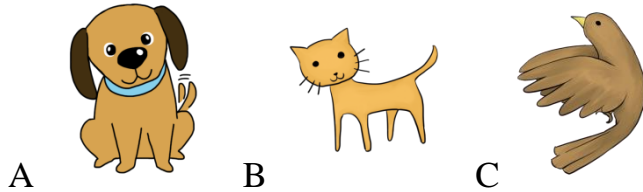
O ising cingra. 他是醫生。

第二部份：選擇題(一)

2-1A Iraay ko cecay a wacu no mako.(我有一隻狗。)

2-1B Iraay ko cecay a ngiyaw no mako.(我有一隻貓。)

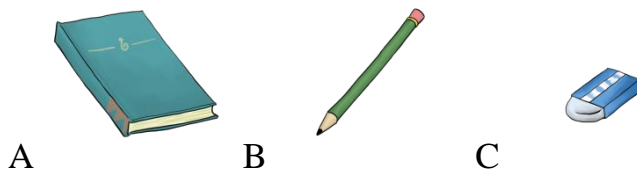
2-1C Iraay ko cecay a 'ayam no mako.(我有一隻鳥。)



2-1A Iraay ko tilid nangra.(他們有書。)

2-1B Iraay ko impic nangra.(他們有鉛筆。)

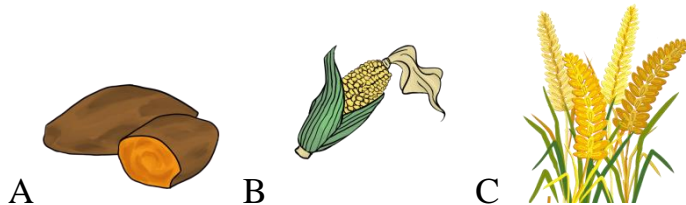
2-1C Iraay ko sasipasip nangra.(他們有橡皮擦。)



2-1A Iraay ko kongka no miso haw?(你有地瓜嗎?)

2-1B Iraay ko 'ariray no miso haw?(你有玉米嗎?)

2-1C Iraay ko panay no miso haw?(你有稻子嗎?)



2-1A Iraay ko payci niyam.(我們有錢。)

2-1B Iraay ko riko' niyam.(我們有衣服。)

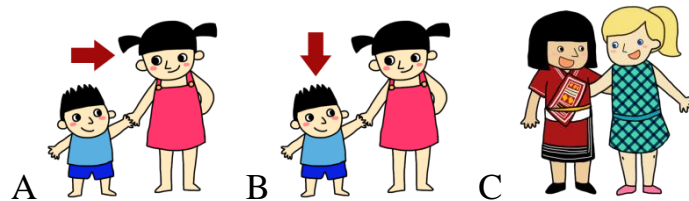
2-1C Iraay ko dinay niyam.(我們有雨傘。)



2-1A Iraay ko fafahiyan a kaka ningra.(她有姊姊。)

2-1B Iraay ko fa'inayan a safa ningra.(她有弟弟。)

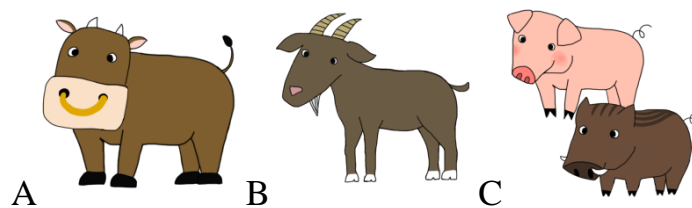
2-1C Iraay ko widang ningra.(她有朋友。)



2-2A Icuwaay ko kolong no mako?(我的牛在哪裡?)

2-2B Icuwaay ko siri no mako?(我的羊在哪裡?)

2-2C Icuwaay ko diyong no mako?(我的豬在哪裡?)



2-2A Icuwaay ko ^eto ngangra?(他們的桌子在哪裡?)

2-2B Icuwaay ko 'axenan ngangra?(他們的椅子在哪裡?)

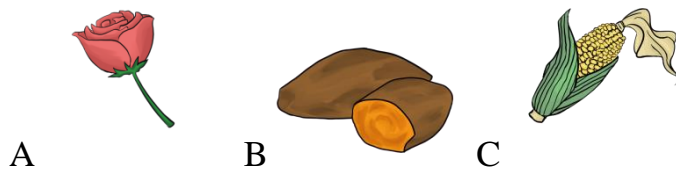
2-2C Icuwaay ko tingwa nangra?(他們的電話在哪裡?)



2-2A Icuwaay ko hana no miso?(你的花在哪裡?)

2-2B Icuwaay ko kongga no miso?(你的地瓜在哪裡?)

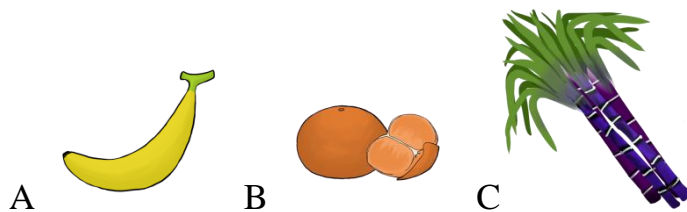
2-2C Icuwaay ko 'ariray no miso?(你的玉米在哪裡?)



2-2A Icuwaay ko pawli namo?(你們的香蕉在哪裡?)

2-2B Icuwaay ko 'asilo namo?(你們的橘子在哪裡?)

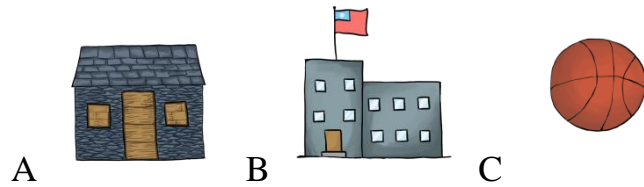
2-2C Icuwaay ko tefos namo?(你們的甘蔗在哪裡?)



2-2A Icuwaay ko loma' ningra?(她的家在哪裡?)

2-2B Icuwaay ko kongkoan ningra?(她的學校在哪裡?)

2-2C Icuwaay ko mali ningra?(她的球在哪裡?)



2-3A Mitiliday kako ano hatini.(我正在讀書。)

2-3B Mifaca'ay kako ano hatini.(我正在洗衣服。)

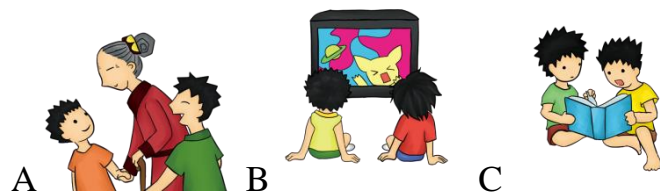
2-3C Milali'opay kako ano hatini.(我正在洗臉。)



2-3A Miliso'ay to fufu kora wawa no hatini.(那些男孩子正在拜訪奶奶。)

2-3B Minengngay to tilifi kora wawa no hatini..(那些男孩子正在看電視。)

2-3C Mitiliday kora wawa no hatini.(那些男孩子正在讀書。)



2-3A Romadiway kiso ano hatini haw??(你正在唱歌嗎?)

2-3B Milali'opay kiso ano hatini haw?(你正在洗臉嗎?)

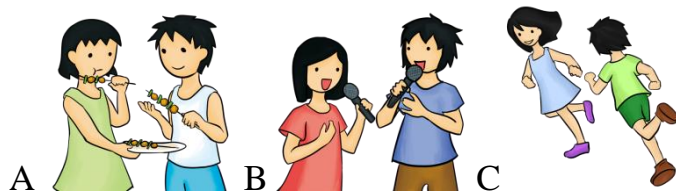
2-3C Micukaay kiso ano hatini haw?(你正在畫圖嗎?)



2-3A Komaenay kami ano hatini.(我們正在吃(東西)。)

2-3B Romadiway kami ano hatini.(我們正在唱歌。)

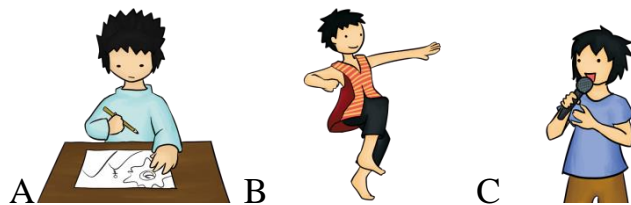
2-3C Mihalamaay kami ano hatini.(我們正在玩耍。)



2-3A Micukaay kora fa'inayan a wawa ano hatini.(那個男孩子正在畫圖。)

2-3B Makeroay kora fa'inayan a wawa ano hatini.(那個男孩子正在跳舞。)

2-3C Romadiway kora fa'inayan a wawa ano hatini.(那個男孩子正在唱歌。)



2-4A Mafana'ay kako mifaca' to riko'.(我會洗衣服。)

2-4B Mafana'ay kako milali'op.(我會洗臉。)

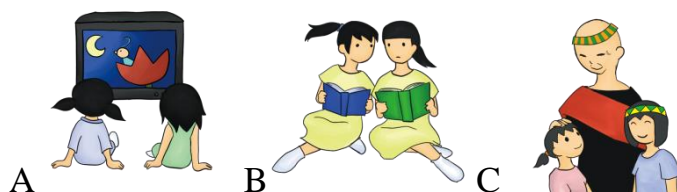
2-4C Mafana'ay kako mitilid.(我會讀書。)



2-4A Maolahay minengneng to tilifi kora fafahiyan a wawa.(那些女孩子喜歡看電視。)

2-4B Maolahay mitilid kora fafahiyan a wawa.(那些女孩子喜歡讀書。)

2-4C Maolahay miliso' ci fufuan kora fafahiyan a wawa.(那些女孩子喜歡拜訪爺爺。)



2-4A Mafana'ay kiso a micuka haw?(你會畫圖嗎?)

2-4B Mafana'ay kiso romadiw haw?(你會唱歌嗎?)

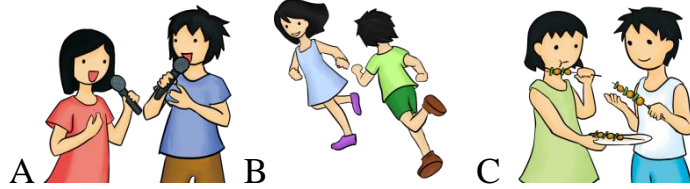
2-4C Mafana'ay kiso milali'op haw?(你會洗臉嗎?)



2-4A Maolahay romadiw kora wawa.(那些孩子喜歡唱歌。)

2-4B Maolahay mihalama kora wawa.(那些孩子喜歡玩耍。)

2-4C Maolahay komaen kora wawa.(那些孩子喜歡吃(東西)。)



2-4A Maolahay makero kora wawa.(那個女孩子喜歡跳舞。)

2-4B Maolahay romadiw kora fafahiyan a wawa.(那個女孩子喜歡唱歌。)

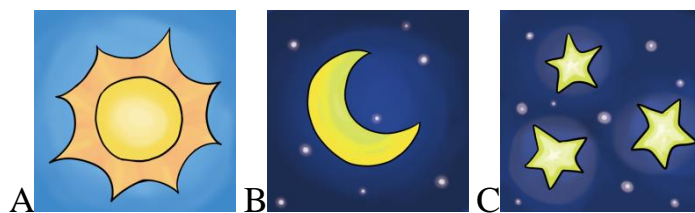
2-4C Maolahay a micuka kora wawa.(那個女孩子喜歡畫圖)



2-5A Mahadakay to ko cidal!(太陽出來了!)

2-5B Mahadakay to ko fulad!(月亮出來了!)

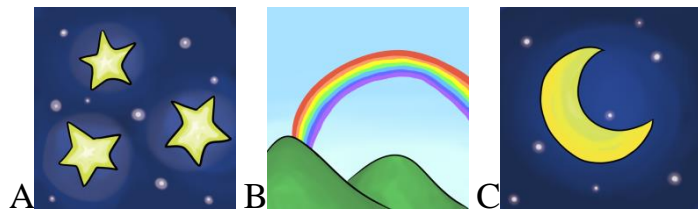
2-5C Mahadakay to ko fu'is!(星星出來了!)



2-5A Makapahay ko fu'is!(星星很美丽!)

2-5B Makapahay ko lidek!(彩虹很美丽!)

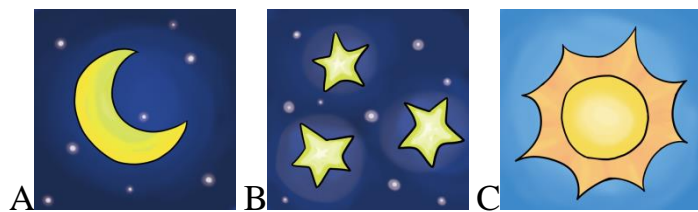
2-5C Makapahay ko fulad!(月亮很美丽!)



2-5A Mahadakay to ko fulad haw?(月亮出来了嗎?)

2-5B Mahadakay to ko fu'is haw?(星星出来了嗎?)

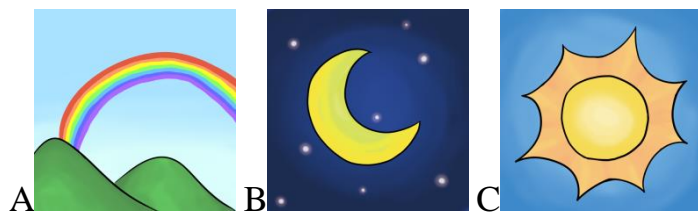
2-5C Mahadakay to ko cidal haw?(太阳出来了嗎?)



2-5A Makapahay a nengnengen ko lidek!(彩虹看起来很美丽!)

2-5B Makapahay a nengnengen ko fulad!(月亮看起来很美丽!)

2-5C Makapahay a nengnengen ko cidal!(太阳看起来很美丽!)



2-5A Nga'ayay ko romi'ad anini!(今天是好天氣!)

2-5B Ma'oraday to!(下雨了!)

2-5C Makapahay ko lidek!(彩虹很美麗!)



第三部份：選擇題(二)

1. 訊息問句[問姓名或關係]

3-1-1A Cima ko ngangan no wama iso? 你爸爸叫甚麼名字?

3-1-1B Cima ko ngangan no fufu iso? 你祖父叫甚麼名字?

3-1-1C Cima ko ngangan no singsi iso? 你老師叫甚麼名字?

3-1-2A Cima ko ngangan no fafahiyan a kaka ningra? 他姊姊叫甚麼名字?

3-1-2B Cima ko ngangan no fufu ningra? 他祖母叫甚麼名字?

3-1-2C Cima ko ngangan no wina ningra? 他媽媽叫甚麼名字?

3-1-3A Cima ko ngangan nora ising? 那個醫生叫甚麼名字?

3-1-3B Cima ko ngangan nora singsi? 那個老師叫甚麼名字?

3-1-3C Cima ko ngangan nora mitiliday? 那個學生叫甚麼名字?

3-1-4A Cima ko ngangan nora fafahiyan? 那個女人叫甚麼名字?

3-1-4B Cima ko ngangan nora fa'inayan? 那個男人叫甚麼名字?

3-1-4C Cima ko ngangan nora malitengay? 那個老人叫甚麼名字?

3-1-5A Cima kora malitengay? 那個老人是誰?

3-1-5B Cima kora fa'inayan? 那個男人是誰?

3-1-5C Cima kora wawa? 那個小孩是誰?

2. 訊息問句[問數量]

3-2-1A Pinaay ko siri no miso? 你有幾隻羊?

3-2-1B Pinaay ko koko' no miso? 你有幾隻雞?

3-2-1C Pinaay ko futing no miso? 你有幾隻魚?

3-2-2A Pinaay ko ^eto ningra? 他有幾張桌子?

3-2-2B Pinaay ko 'axnan ningra? 他有幾張椅子?

3-2-2C Pinaay ko tilid ningra? 他有幾本書?

3-2-3A Pinaay ko konga nora wawa? 那個小孩有幾個地瓜?

3-2-3B Pinaay ko 'asilo nora wawa? 那個小孩有幾個橘子?

3-2-3C Pinaay ko pawli nora wawa? 那個小孩有幾根香蕉?

3-2-4A Pinaay ko loma' nora fafahiyan? 那個女人有幾個房子?

3-2-4B Pinaay ko dinay nora fafahiyan? 那個女人有幾把雨傘?

3-2-4C Pinaay ko riko' nora fafahiyan? 那個女人有幾件衣服?

3-2-5A Pinaay to ko mihecaan no miso? 你幾歲?

3-2-5B Pinaay to ko mihecaan no fa'inayan a kaka iso? 你哥哥幾歲?

3-2-5C Pinaay to ko mihecaan no fafahiyan a safa iso? 你妹妹幾歲?

3. 訊息問句[問地方]

3-3-1A Icuwaay ko lotong no miso? 你的猴子在哪裡?

3-3-1B Icuwaay ko ngiyaw no miso? 你的貓在哪裡?

3-3-1C Icuwaay ko ^edo no miso? 你的老鼠在哪裡?

3-3-2A Icuwaay ko fufu no mako? 我祖母在哪裡?

3-3-2B Icuwaay ko wina no mako? 我媽媽在哪裡?

3-3-2C Icuwaay ko fafahiyan a kaka no mako? 我姊姊在哪裡?

3-3-3A Icuway kora fafahiyan? 那個女人在哪裡?

3-3-3B Icuway kora ising? 那個醫生在哪裡?

3-3-3C Icuway kora singsi? 那個老師在哪裡?

3-3-4A Icuwaay ko riko' no mita? 我們的衣服在哪裡?

3-3-4B Icuwaay ko payci no mita? 我們的錢在哪裡?

3-3-4C Icuwaay ko dinay no mita? 我們的雨傘在哪裡?

3-3-5A Pinaay to ko mihecaan no miso? 你幾歲?

3-3-5B Pinaay to ko mihecaan no fa'inayan a kaka iso? 你哥哥幾歲?

3-3-5C Pinaay to ko mihecaan no fafahiyan a safa iso? 你妹妹幾歲?

4. 敘述句 [單一動詞]

3-4-1A Marariday cidinay kako. 我常常帶雨傘。

3-4-1B Marariday mifaca' kako to riko'. 我常常洗衣服。

3-4-1C Marariday romakat kako. 我常常走路。

3-4-2A 'Aloman ko widang nangra. 他們的朋友很多。

3-4-2B 'Akawangay ko widang nangra. 他們的朋友很高。

3-4-2C Makapahay ko widang nangra. 他們的朋友很漂亮。

3-4-3A O kohetingay ko riko' nora wawa. 那個小孩的衣服是黑色的。

3-4-3B O kahengangay ko riko' nora wawa. 那個小孩的衣服是紅色的。

3-4-3C O kohecalay ko riko' nora wawa. 那個小孩的衣服是白色的。

3-4-4A 'Amelekay kora fa'inayan. 那個男人很矮。

3-4-4B Malalokay kora fa'inayan. 那個男人很勤勞。

3-4-4C Matokaay kora fa'inayan. 那個男人很懶惰。

3-4-5A Pinaay to ko mihecaan no miso? 你幾歲?

3-4-5B Pinaay to ko mihecaan no fa'inayan a kaka iso? 你哥哥幾歲?

3-4-5C Pinaay to ko mihecaan no fafariyan a safa iso? 你妹妹幾歲?

5. 祈使句

3-5-1A Katomireng! 起立！

3-5-1B Kamaro'! 坐下！

3-5-1C Kasomowal! 請說！[說說看！]

3-5-2A Katayra! 去！

3-5-2B Katayni! 來！

3-5-2C Pitengil! 聽！

3-5-3A Picuka! 去畫圖！

3-5-3B Kafuti'! 去睡覺！

3-5-3C Pitilid! 去讀書！

3-5-4A Piliso' to fufu! 去探望祖父！

3-5-4B Karomadiw! 去唱歌！

3-5-4C Kapifaca' to riko'! 去洗衣服！

3-5-5A Aka kacaciyaw! 別說話！

3-5-5B Aka kamaapac! 別遲到！

3-5-5C Aka kapipalak! 別浪費！

第四部份：配合題

4-1(看圖)

A.



B.



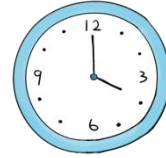
C.



D.



E.



4-1-1

A: Papinaay ko paro no loma' namo? (你們家有幾個人?)

B: A^enemay ko paro no loma' niyam. (我們家有六個人。)

4-1-2

A: O singsi cingra haw? (他是老師嗎?)

B: Cuwa, o ising cingra. (不是，他是醫生。)

4-1-3

A: Mamaanay kiso? (你怎麼啦?)

B: Adadaay ko fongoh ako. (我的頭很痛。)

4-1-4

A: Ma'oraday haw? (在下雨嗎?)

B: Hay, ma'oraday. (是/對，正在下雨。)

4-1-5

A: Pinaay ko tuki ano hatini? (現在是幾點鐘?)

B: Sepatay ko tuki ano hatini. (現在是四點鐘。)

4-2(看圖)

A.



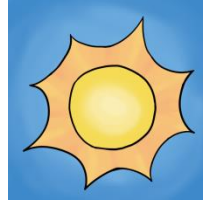
B.



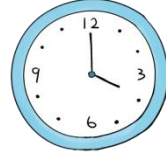
C.



D.



E.



4-2-1

A: Pinaay ko paro no loma' nangra? (他們家有幾個人?)

B: A^enemay ko paro no loma' nangra. (他們家有六個人。)

4-2-2

A: O mitiliday kiso haw? (你是學生嗎?)

B: Hay, o mitiliday kako. (是，我是學生。)

4-2-3

A: Mamaanay kiso? (你怎麼啦?)

B: Adadaay ko mata ako. (我的眼睛痛。)

4-2-4

A: Ma'oraday haw? (在下雨嗎?)

B: Cuwa, mahadakay to ko cidal! (不，太陽出來了!)

4-2-5

A: Pinaay to ko tuki ano hatini? (現在是幾點鐘?)

B: Sepatay to ko tuki ano hatini. (現在是四點鐘。)

4-3(看圖)

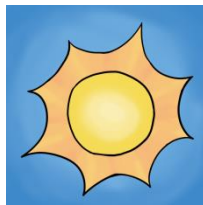
A.



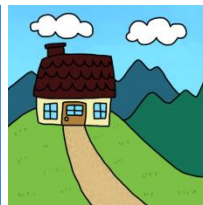
B.



C.



D.



E.



4-3-1

A: Papinaay ko salikaka iso? (你有幾個兄弟姊妹?)

B: Icecay ko fafahiyan a kaka, cecay ko fafahiyan a safa ako.
(我有一個姊姊和一個妹妹。)

4-3-2

A: Kaletengay kona ^eto haw? (這張桌子很重嗎?)

B: Hay, kaletengay kona ^eto. (是/對，這張桌子很重。)

4-3-3

A: Ma'oraday haw? (在下雨嗎?)

B: Cuwa, macidalay to! (不，太陽出來了!)

4-3-4

A: Icuwaay ko loma' namo? (你們家在哪裡?)

B: Ilotokay ko loma' niyam. (我們家在山上。)

4-3-5

A: Mihalamay kora wawa haw? (那些孩子在玩耍嗎?)

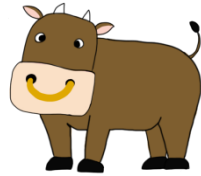
B: Hay, mihalamay kora wawa. (是/對，那些孩子在玩耍。)

4-4(看圖)

A.



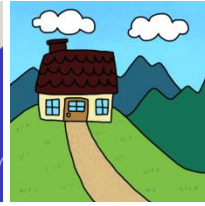
B.



C.



D.



E.



4-4-1

A: Papinaay ko salikaka iso? (你有幾個兄弟姊妹?)

B: Cecay fa'inayan a kaka, cecay fa'inayan a safa ako.
(我有一個哥哥和一個弟弟。)

4-4-2

A: O maan konian? (這是什麼?)

B: O kolang konian. (這是牛。)

4-4-3

A: Nga'ayay ko romi'ad anini haw? (今天天氣好嗎?)

B: Cuwa, ma'oraday ano hatini. (不，正在下雨。)

4-4-4

A: Icuwaay ko loma' iso? (你們家在哪裡?)

B: Ilotokay ko loma' niyam. (我們家在山上。)

4-4-5

A: Mafuti'ay ko fafafiyan a safa iso haw? (你妹妹在睡覺嗎?)

B: Hay, mafuti'ay cingra. (是的，她在睡覺。)

4-5(看圖)

A.



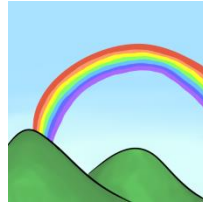
B.



C.



D.



E.



4-5-1

A: Nai cuwaay kiso anini? (你今天從哪裡來的?)

B: Nai loma'ay kako anini. (我今天從家裡來的。)

4-5-2

A: Cima kora fafahiyan? (那個女人是誰?)

B: O fafahiyan a kaka ako cingra. (她是我的姊姊。)

4-5-3

A: Mafana'ay kiso mifaca' to riko' haw? (你會洗衣服嗎?)

B: Hay, mafana'ay kako mifaca' to riko. (會，我會洗衣服。)

4-5-4

A: O maan koriraan saw? (那是什麼?)

B: O lidek koriraan. (那是彩虹。)

4-5-5

A: Iraay ko cecay fafahiyan a safa iso haw?? (你有一個妹妹嗎?)

B: Cuwa, tatosay ko fafahiyan a safa no mako. (不是，我有兩個妹妹。)

4-6(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-6-1

A: Icuwaay ko wama iso? (你爸爸在哪裡?)

B: Ira i kongkoan ko wama ako. (我爸爸在學校裡。)

4-6-2

A: Cima kora fa'inayan? (那個男人是誰?)

B: O singsi ako cingra. (他是我的老師。)

4-6-3

A: Malariday kamo miliso' ci fufufan haw? (你們常常去探望祖父嗎?)

B: Hay, Malariday kami miliso' ci fufufan. (對，我們常常去探望祖父。)

4-6-4

A: O maan koraan? (那是什麼?)

B: O kilang koraan. (那是樹。)

4-6-5

A: Kaletengay kara 'axenan haw? (那張椅子很重嗎?)

B: Cuwa, kahemaway kora 'axenan. (不，那張椅子很輕。)

4-7(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-7-1

A: Talacuwa kiso ano cila? (你明天要去哪裡?)

B: Talotok kako ano cila. (我明天要去山上。)

4-7-2

A: O kohetingiay ko ngiyaw iso haw? (你的貓是黑色的嗎?)

B: Hay, o kohetingya ko ngiyaw ako. (是/對，我的貓是黑色的。)

4-7-3

A: Pinaay ko paro no loma' nangra? (他們家有幾個人?)

B: Sasepatay ko paro no loma' nangra. (他們家有四個人。)

4-7-4

A: Maolahay kiso a mitilid haw? (你喜歡讀書嗎?)

B: Hay, maolahay kako a mitilid. (是/對，我喜歡讀書。)

4-7-5

A: Pina ko tuki mafuti' kiso to dadaya? (你晚上幾點鐘睡覺?)

B: Mo^etep ko tuki mafuti' kako to dadaya. (我晚上十點鐘睡覺。)

4-8(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-8-1

A: Icuwaay ko impic no mako? (我的筆在哪裡?)

B: Ini ko impic no miso. (你的筆在這裡。)

4-8-2

A: Pina ko tuki lomowad kiso to papacem? (你早上幾點鐘起床?)

B: ^Enem ko tuki lomowad kako to papacem. (我早上六點鐘起床。)

4-8-3

A: O singsi iso cingra haw? (他是你的老師嗎?)

B: Hay, o singsi ako cingra. (是/對，他是我的老師。)

4-8-4

A: Mamaanay kiso? (你怎麼了?)

B: Adadaay ko fungoh ako. (我的頭很痛。)

4-8-5

A: Mafana'ay kora wawa a romadiw haw? (那些孩子會唱歌嗎?)

B: Hay, mafana'ay cangra a romadiw. (是，他們很會唱歌。)

4-9(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-9-1

A: Pina ko tuki mafuti' kiso to dadaya? (你晚上幾點鐘睡覺?)

B: Mo^etep ko tuki mafuti' kako to dadaya. (我晚上十點鐘睡覺。)

4-9-2

A: O payci ako koninian haw? (這是我的錢嗎?)

B: Hay. o payci iso koninian. (是的，這是你的錢。)

4-9-3

A: Minengngay to tilifi cangra to romi'ami'ad haw?

(他們天天看電視嗎?)

B: Hay, minengngay to tilifi cangra to romi'ami'ad.

(是/對，他們天天看電視。)

4-9-4

A: Papinaay ko paro no loma' namo? (你們家有幾個人?)

B: Lalimaay ko paro no loma' niyam. (我們家有五個人。)

4-9-5

A: Talacuwaay kamo i nacila? (你們昨天去哪裡?)

B: Talalotokay kami i nacila. (我們昨天去山上。)

4-10(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-10-1

A: O singsi iso cingra haw? (他是你的老師嗎?)

B: Hay, o singsi ako cingra. (是，他是我的老師。)

4-10-2

A: Talacuwa kiso ano hatini? (你現在要去哪裡?)

B: O maminokay to kako. (我正要回家。)

4-10-3

A: Maolahay kora wawa a micuka haw? (那個孩子喜歡畫圖嗎?)

B: Hay, maolahay cingra a micuka. (是/對，他很喜歡畫圖。)

4-10-4

A: Mamanay kiso? (你怎麼了?)

B: Adadaay ko mata ako. (我的眼睛很痛。)

4-10-5

A: Pina ko tuki lomowal kiso to papacem? (你早上幾點鐘起床?)

B: ^enem ko tuki lomowad kako to papacem. (我早上六點鐘起床。)

二、口試

第一部份：簡短對話

- 1-1. Nga'ay ho kiso? (你好嗎?)
- 1-2. Nai cuwaay kiso anini? (你今天從哪裡來)
- 1-3. Papinaay ko paro no loma' namo? (你們家有多少人?)
- 1-4. O Yincumin kiso haw? (你是原住民嗎?)
- 1-5. Mafana'ay kiso a somowal to no 'Amis haw? (你會說族語嗎?)

- 2-1. Nga'ay ho kiso? (你好嗎?)
- 2-2. Icuwaay kiso ano hatini? (你現在在哪裡?)
- 2-3. Papinaay ko salikaka iso? (你有幾個兄弟姐妹?)
- 2-4. O mitiliday kiso haw? (你是學生嗎?)
- 2-5. Maolahay kiso a mitilid haw? (你喜歡讀書嗎?)

- 3-1. Cima ko nganagn no miso? (你叫甚麼名字?)
- 3-2. Icuway ko loma' namo? (你們家在哪裡?)
- 3-3. Pinaay to ko mihecaan no miso? (你幾歲了?)
- 3-4. 'Akawangay kiso haw? (你很高嗎?)
- 3-5. Maolahay kiso a minanam to sowal no 'Amis haw?
(你喜歡學族語嗎?)

- 4-1. Nga'ay ho kiso? (你好嗎?)
- 4-2. Icuwaay ko kongkoan no miso? (你的學校在哪裡?)
- 4-3. Papinaay ko widang no miso? (你有幾個朋友?)
- 4-4. Malacafayay kamo a mitilid to romi'ami'ad haw?
(你們天天一起讀書嗎?)
- 4-5. Mafana'ay kamo somowal to no 'Amis haw? (你們會說族語嗎?)

- 5-1. Cima ko ngangan no miso? (你叫甚麼名字?)
- 5-2. Tatalacuwa kiso ano sawni? (你等一下要去哪裡?)
- 5-3. Pinaay ko tilifi no loma' namo? (你們家有幾台電視?)
- 5-4. Marariday kiso a minengneng to tilifi haw? (你天天看電視嗎?)
- 5-5. Maolahay kiso a minengneng to tilifi haw? (你喜歡看電視嗎?)

- 6-1. Nga'ay ho kiso? (你好嗎?)
- 6-2. Nai cuwaay kiso anini? (你今天從哪裡來?)
- 6-3. Papinaay ko paro no loma' namo? (你們家有多少人?)
- 6-4. O Yincumin ko wama iso haw? (你爸爸是原住民嗎?)
- 6-5. Mafana'ay somowal ko wama to no 'Amis haw?
(你爸爸很會說族語嗎?)
- 7-1. Nga'ay ho kiso? (你今天好嗎?)
- 7-2. Icuwaay kiso ano hatini? (你現在在哪裡?)
- 7-3. Papinaay ko salikaka iso? (你有幾個兄弟姊妹?)
- 7-4. O mitiliday ko salikaka iso haw? (你的兄弟姊妹也是學生嗎?)
- 7-5. Maolahay kamo a romadiw haw? (你們都喜歡唱歌嗎?)
- 8-1. Cima ko ngangan iso? (你叫甚麼名字?)
- 8-2. Icuwaay ko wina iso ano hatini? (你媽媽現在在哪裡?)
- 8-3. Pinaay to ko mihecaan ningra? (她幾歲了?)
- 8-4. 'Akawangay cingra haw? (她很高嗎?)
- 8-5. Malariday ko wina iso somowal to no 'Amis haw?
(你媽媽常說族語嗎?)
- 9-1. Nga'ay ho kiso? (你好嗎?)
- 9-2. Icuwaay ca fufu iso ano hatini? (你祖父祖母現在在哪裡?)
- 9-3. Papinaay ko wawa ningra? (他們有幾個孩子?)
- 9-4. Malariday kiso a miliso' ca fufuan haw? (你常去探望祖父祖母嗎?)
- 9-5. Mafana'ay ca fufu iso a somowal to no 'Amis haw?
(你的祖父祖母很會說族語嗎?)
- 10-1. Cima ko ngangan no miso? (你叫甚麼名字?)
- 10-2. Icuwaay ko kongkoan no miso? (你的學校在哪裡?)
- 10-3. Papinaay ko widang no miso? (你有幾個朋友?)
- 10-4. Maolahay kiso to widang iso haw? (你喜歡你的朋友嗎?)
- 10-5. Maolahay kiso a micuka haw? (你喜歡畫畫嗎?)

第二部份:看圖說話

1. (提示: 我喜歡的活動)



【族語回答範例】

Maolaha kako tayra i kongkoan a mitilid, ira ko micukaay, ira ko mitiliday, ira haca ko romadiway, ato makeroay. Lipahak kako to roma'ami'ad. O micukaan no mako i makapahay. Mafana' haca kako a mitilid, maolah ko singsi i takowanan. Itini i loma' i, maolah mitengil to radiw, minengneng to kero ako ko wama , wina, kaka, ato safa ako a maemin.

【中文翻譯】

我喜歡去學校，學畫畫、讀書、唱歌、跳舞。我每天都很高興。我畫的圖很漂亮。我(也)很會讀書，老師很喜歡我。在家裡，爸爸、媽媽、哥哥、妹妹全都喜歡聽我唱歌、看我跳舞。

2. (提示: 拜訪爺爺的一天)



【族語回答範例】

halafin to cuwaka 'araw niyam ci fufu, ma'ilol to kami, pahanhanan mitilid kako ato safa ako, miliso' to kami ci fufuan, ma'araw ningra kami, salipahak saan ko faloco' ni fufu, paini to kaolahan niyam a kakaenen, a pakongko tamiyanan.

【中文翻譯】

很久沒有看見爺爺，我們都很想念他，休假日，我和弟弟去拜訪，他看到我們心理非常高興，他請我們吃好多東西又講故事給我們聽。

原住民族語言學習補充教材-句型篇/國中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

族 語	方 言	男	女
阿美語	南勢阿美語	李文成	陳明珠
	秀姑巒阿美語	吳明義	鄭菊霞
	海岸阿美語	陳金龍	歐嗨。思娃娜
	馬蘭阿美語	羅福慶	朱珍靜
	恆春阿美語	林光明	楊美妹
泰雅語	賽考利克泰雅語	吳新生	陳香英
	澤教利泰雅語	斗睿·夏德	彭秀妹
	汶水泰雅語	劉仁善	劉麗玲
	萬大泰雅語	乃德全	張美花
	四季泰雅語	羅立雄	王美珠
	宜蘭澤教利泰雅語	林光望	卓秋美
賽夏語	賽夏語	風貴芳	高清菊
邵語	邵語	簡史朗	袁嫦娥
賽德克語	都達賽德克語	徐月風	張春美
	德固達雅賽德克語	田明德	黃美玉
	德鹿谷賽德克語	田天助	詹素娥
布農語	卓群布農語	高杰成	田玉香
	卡群布農語	松碧常	撒萊·諾阿南
	丹群布農語	余榮德	江東妹
	巒群布農語	全正文	余貞玉
	郡群布農語	顏明仁	顏雲英
排灣語	東排灣語	戴明雄	葉曉音
	北排灣語	丹耐夫正若	湯賢慧
	中排灣語	廖秋吉	竹嫵·法之山
	南排灣語	高光良	高金玉
魯凱語	東魯凱語	林得次	張小芳
	霧台魯凱語	鍾思錦	柯菊華
	大武魯凱語	賴以恒	杜富菊
	多納魯凱語	郁德芳	洪麗萍
	茂林魯凱語	魏頂上	簡淑惠
	萬山魯凱語	金瑞芳	駱秋香
太魯閣語	太魯閣語	李季生	張素瑞
噶瑪蘭語	噶瑪蘭語	謝宗修	潘秀蘭
鄒語	鄒語	汪幸時	汪朝麗
卑南語	南王卑南語	鄭賢明	鄭玉妹
	知本卑南語	尤二郎	陳金妹
	西群卑南語	張阿信	李芳媚
	建和卑南語	施建忠	洪淳嵐
雅美語	雅美語	廖清福	董瑪女
撒奇萊雅語	撒奇萊雅語	孫生義	蔡宜庭
卡那卡那富語	卡那卡那富語	孔岳中	孔郡廷
拉阿魯哇語	拉阿魯哇語	游仁貴	游淑美